

Installation and maintenance manual
Manuel d'installation et de maintenance
Installations- und Wartungshandbuch
Manuale di installazione e di manutenzione
Manual de instalación y de mantenimiento

Aqu@Scop Advance Split DCI



English

Français

Deutsch

Italiano

Español

Dual zone kit
Kit double zone
Doppelbereichs-Bausatz
Kit doppia zona
Kit doble zona

AM AQHAS 05-N-21

Part number / Code / Teil Nummer / Codice / Código : **39906661**

Supersedes / Annule et remplace / Annulliert und ersetzt /

Annulla e sostituisce / Anula y sustituye : **AM AQHAS 05-N-11**



INSTALLATION INSTRUCTION

NOTICE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSHANDBUCH

ISTRUZIONI INSTALLAZIONE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
1.1. SPIEGAZIONE DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	3
1.2. DESTINATARI.....	3
1.3. NORME DA RISPETTARE.....	3
1.4. INTERVENTI SULL'IMPIANTO.....	3
2. INSTALLAZIONE	4
2.1. VALVOLA MISCELATRICE.....	4
2.2. SONDA DI TEMPERATURA DI MANDATA DZSFT.....	5
2.3. SCATOLE DI CONNESSIONE.....	6
2.4. COLLEGAMENTI ELETTRICI.....	6
2.4.1. VISTA D'INSIEME DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI.....	6
2.4.2. TIRAGGIO DEI CAVI.....	7
2.4.3. SONDA DI MANDATA DZSFT.....	7
2.4.4. POMPA DEL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO.....	7
2.4.5. VALVOLA MISCELATRICE.....	8
2.4.6. COLLEGAMENTO DEL BUS KM.....	9
2.5. REGOLAZIONE DEL COMMUTATORE ROTATIVO S1.....	9
3. ALIMENTAZIONE ELETTRICA	10
4. MESSA IN SERVIZIO	11
4.1. RIEMPIMENTO/ DRENAGGIO DELL'IMPIANTO.....	11
4.2. CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO.....	11
5. DATI TECNICI	11

COMPONENTE	DESCRIZIONE	QUANTITA'
	SCATOLA DI CONNESSIONE	1
	VALVOLA MISCELATRICE	1
	SONDA DZSFT	1
	CAVO DI ALIMENTAZIONE	1
	CAVO DI CONNESSIONE KM BUS	1
	SONDA SFT O BTT	2 nel kit 7ACFH0808 0 nel kit 7ACFH0809



PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO SUL QUADRO ELETTRICO, METTERE L'UNITÀ FUORI TENSIONE.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Seguire scrupolosamente le presenti istruzioni di sicurezza al fine di evitare rischi e danni alle persone e alle cose.

1.1. SPIEGAZIONE DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Pericolo

Questo simbolo indica i possibili rischi a danno delle persone.

Nota

Il testo contrassegnato dal termine "Nota" contiene informazioni supplementari.



Attenzione

Questo simbolo indica il rischio di danni materiali e di inquinamento dell'ambiente.

1.2. DESTINATARI

La presente avvertenza è destinata esclusivamente al personale qualificato.

- Gli interventi elettrici dovranno essere eseguiti unicamente da un tecnico qualificato.

1.3. NORME DA RISPETTARE

In occasione degli interventi dovranno essere rispettate

- le norme antinfortunistiche,
- le norme in materia di salvaguardia dell'ambiente,
- le normative professionali,
- le normative vigenti in materia di sicurezza.

1.4. INTERVENTI SULL'IMPIANTO

Scollegare l'impianto dalla tensione (dal portafusibili del pannello elettrico o dall'interruttore principale, ad esempio) e controllare l'assenza di tensione.

Impedire il ripristino della tensione nell'impianto.

Se la caldaia funziona a gas, chiudere la valvola di alimentazione del gas e bloccarla per impedirne l'apertura inopportuna.

Nota

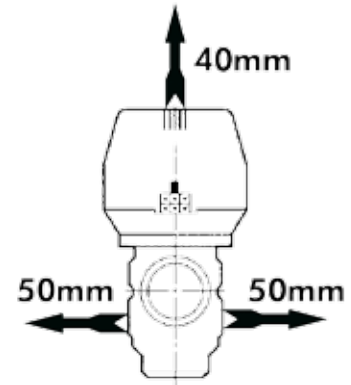
La funzione doppia zona richiede la presenza della sonda di temperatura del circuito di riscaldamento SFT e della sonda di temperatura del serbatoio tampone BTT. Per l'installazione delle sonde consultare le istruzioni fornite unitamente alle sonde.

2. INSTALLAZIONE

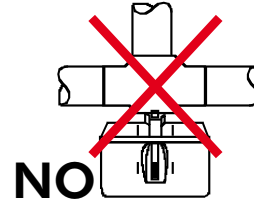
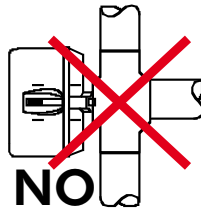
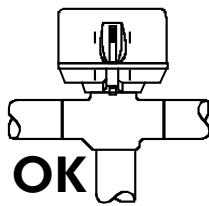
2.1. VALVOLA MISCELATRICE

Installare la valvola motorizzata sul circuito bassa temperatura tenendo conto delle seguenti raccomandazioni:

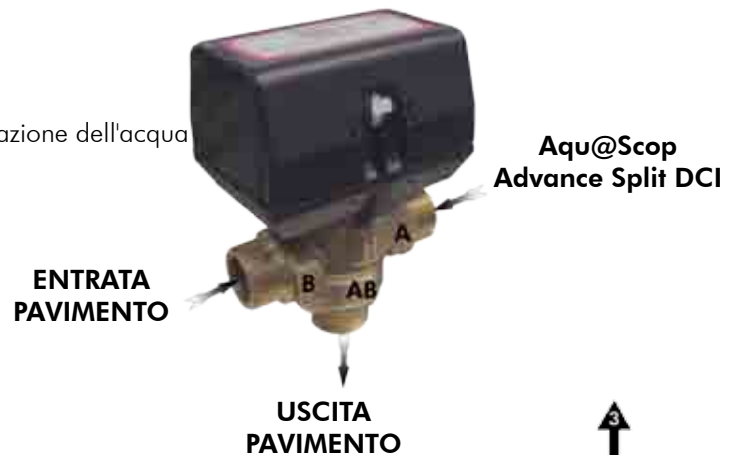
- rispettare le distanze minime richieste per il montaggio/smontaggio del motore



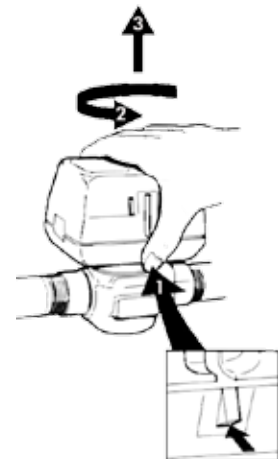
- la valvola deve essere installata orizzontalmente con il motore sopra l'asse della valvola



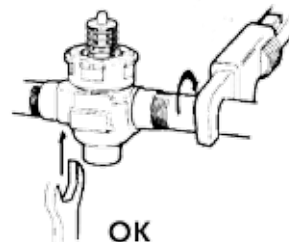
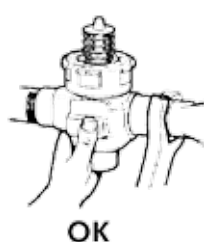
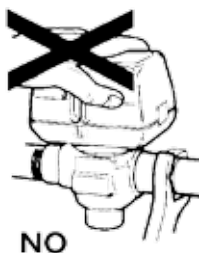
- rispettare la direzione di circolazione dell'acqua



- per facilitarne l'applicazione è consigliabile rimuovere il motore della valvola.



- Non appoggiarsi al motore durante le operazioni di montaggio/smontaggio della valvola. Al contrario, afferrare la valvola con le mani per eseguire il serraggio.



2.2. SONDA DI TEMPERATURA DI MANDATA DZSFT

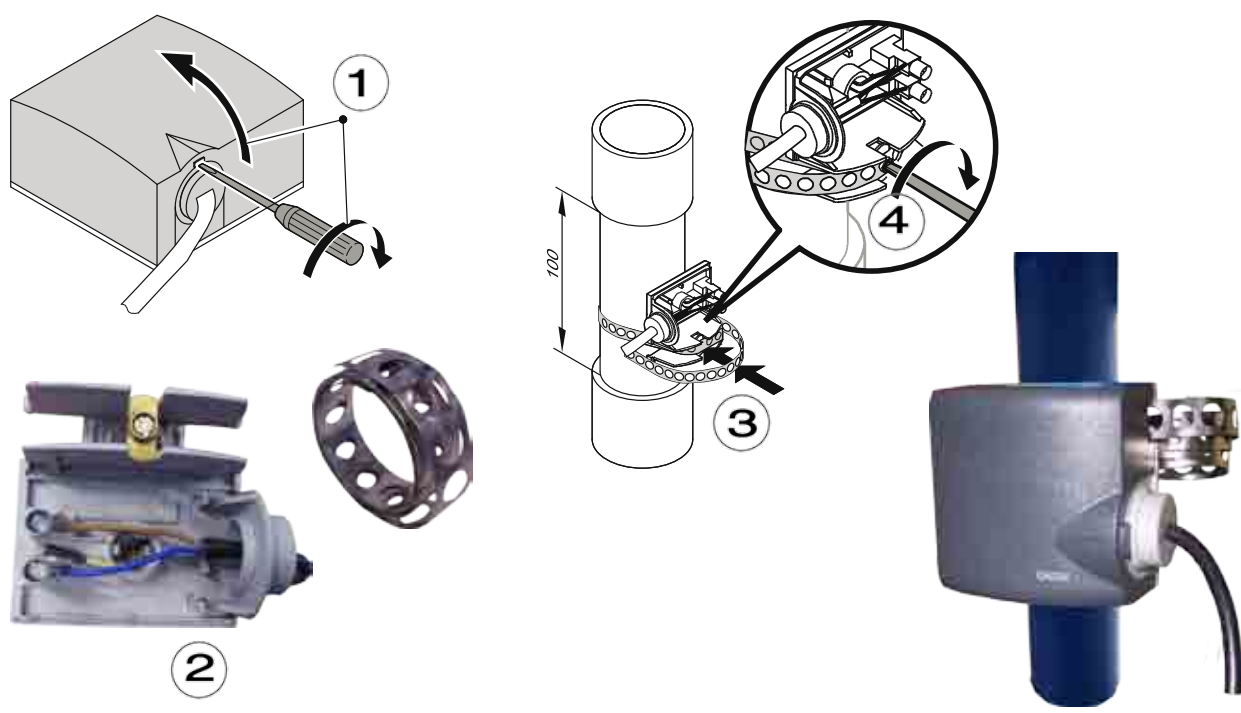
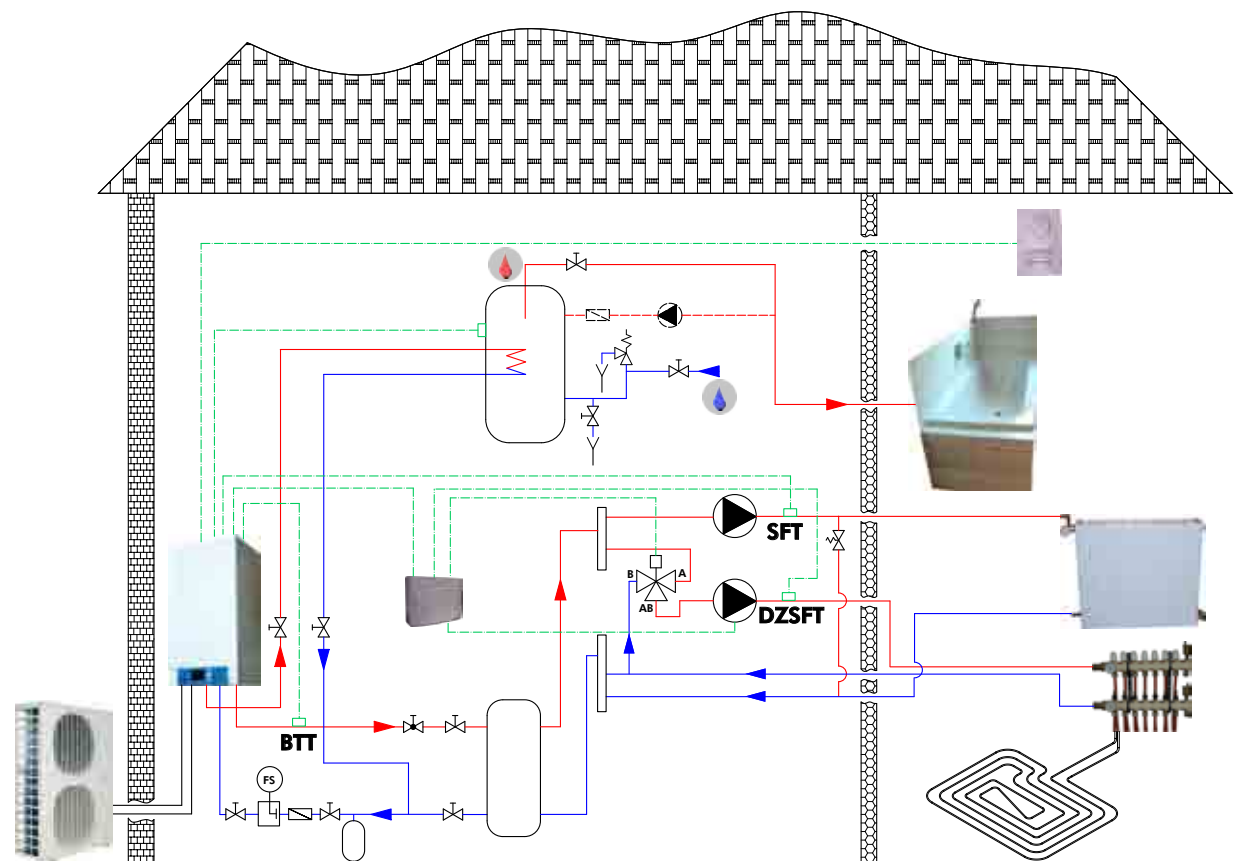
Montare la sonda che funge da sonda di mandata **direttamente dietro la pompa del circuito di riscaldamento del circuito bassa temperatura**, nella direzione di scorrimento sul tubo di mandata dell'acqua di riscaldamento.

In caso si utilizzino tubi in materiale sintetico, montare la sonda su un tubo intermedio in metallo.

Pulire il tubo di mandata/ritorno fino a che il metallo non è esposto.

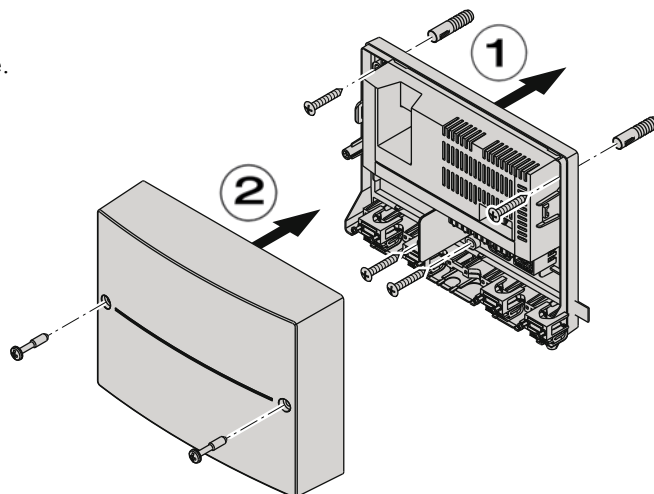
Non è necessario l'uso di una pasta termoconduttiva.

Non applicare alcun isolamento sulla sonda.



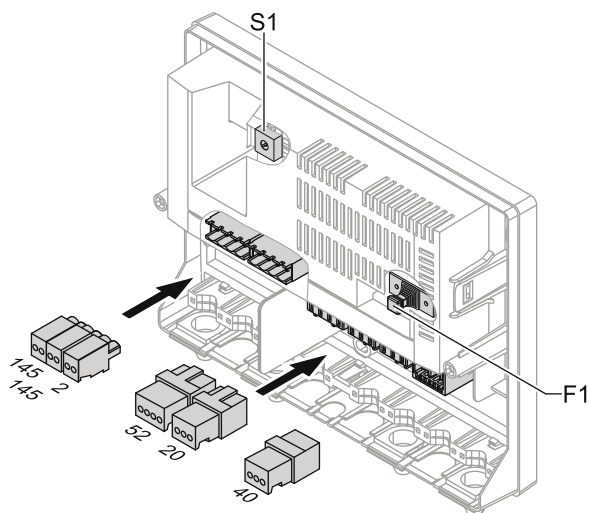
2.3. SCATOLE DI CONNESSIONE

Fissare la scatola a parete.



2.4. COLLEGAMENTI ELETTRICI

2.4.1. VISTA D'INSIEME DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI



- F1 Fusibile
S1 Commutatore rotante

Spina 230 V~

- 20 Pompa circuito di riscaldamento (non fornita)
40 Alimentazione elettrica
52 Servomotore valvola miscelatrice

Connettori bassissima tensione

- 2 Sonda di mandata
145 BUS KM



Attenzione

Le scariche di elettricità elettrostatica possono danneggiare i componenti elettronici.

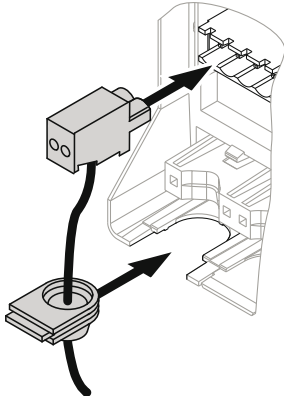
Per eliminare la carica di elettricità elettrostatica toccare un oggetto collegato a terra (come i tubi del riscaldamento o dell'acqua).

2.4.2. TIRAGGIO DEI CAVI

Aprire la scatola di giunzione del gruppo motore. Chiudere la aperture non utilizzate con un passacavo (non tagliato).

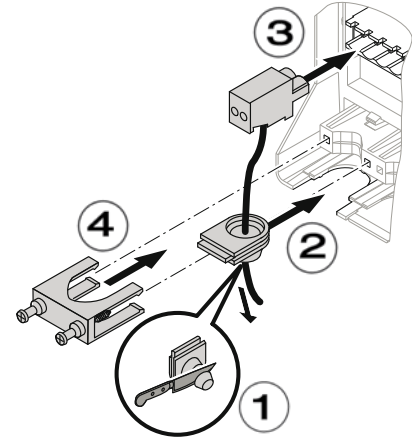
Montaggio 1

Cavi con serracavo preformato (forniti).



Montaggio 2

Cavi da fornire in cantiere.



2.4.3. SONDA DI MANDATA DZSFT

Collegamento elettrico:

Inserire la spina **2** (sonda di mandata) nel gruppo motore.

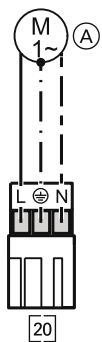


2.4.4. POMPA DEL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO

Nota

Nei circuiti dei sistemi di riscaldamento a pavimento è necessario installare sul posto un aquastat di controllo per la limitazione ottimale della temperatura per il riscaldamento a pavimento.

Pompe de circuit de chauffage 230 V



A Pompa circuito di riscaldamento

20 Al gruppo motore

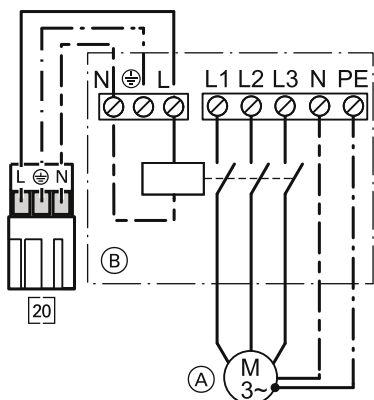
Dati tecnici della pompa del circuito di riscaldamento 230 V:

Intensità nominale 2(1) A

Cavo di collegamento raccomandato H05VV-F3G 0.75 mm²
ou H05RN-F3G 0.75mm²



Pompa circuito di riscaldamento 400 V (solo per installazione a parete)



A Pompa circuito di riscaldamento

B Relè

20 Al gruppo motore

Dati tecnici :

Tensione nominale 230V~

Intensità nominale 2(1) A

Cavo di collegamento raccomandato H05VV-F3G 0.75 mm²
ou H05RN-F3G 0.75mm²

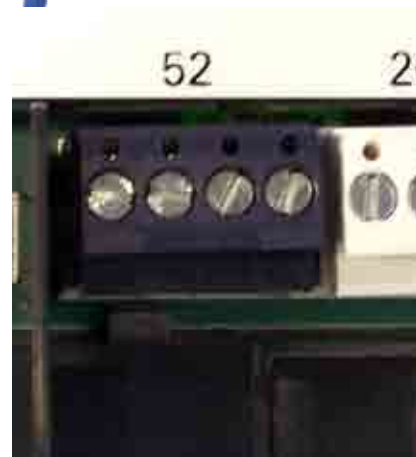
2.4.5. VALVOLA MISCELATRICE

Collegare:

- il filo nero al simbolo ▲ della morsettieria 52
- il filo marrone al simbolo ▼ della morsettieria 52
- il filo blu al simbolo **N** della morsettieria 52

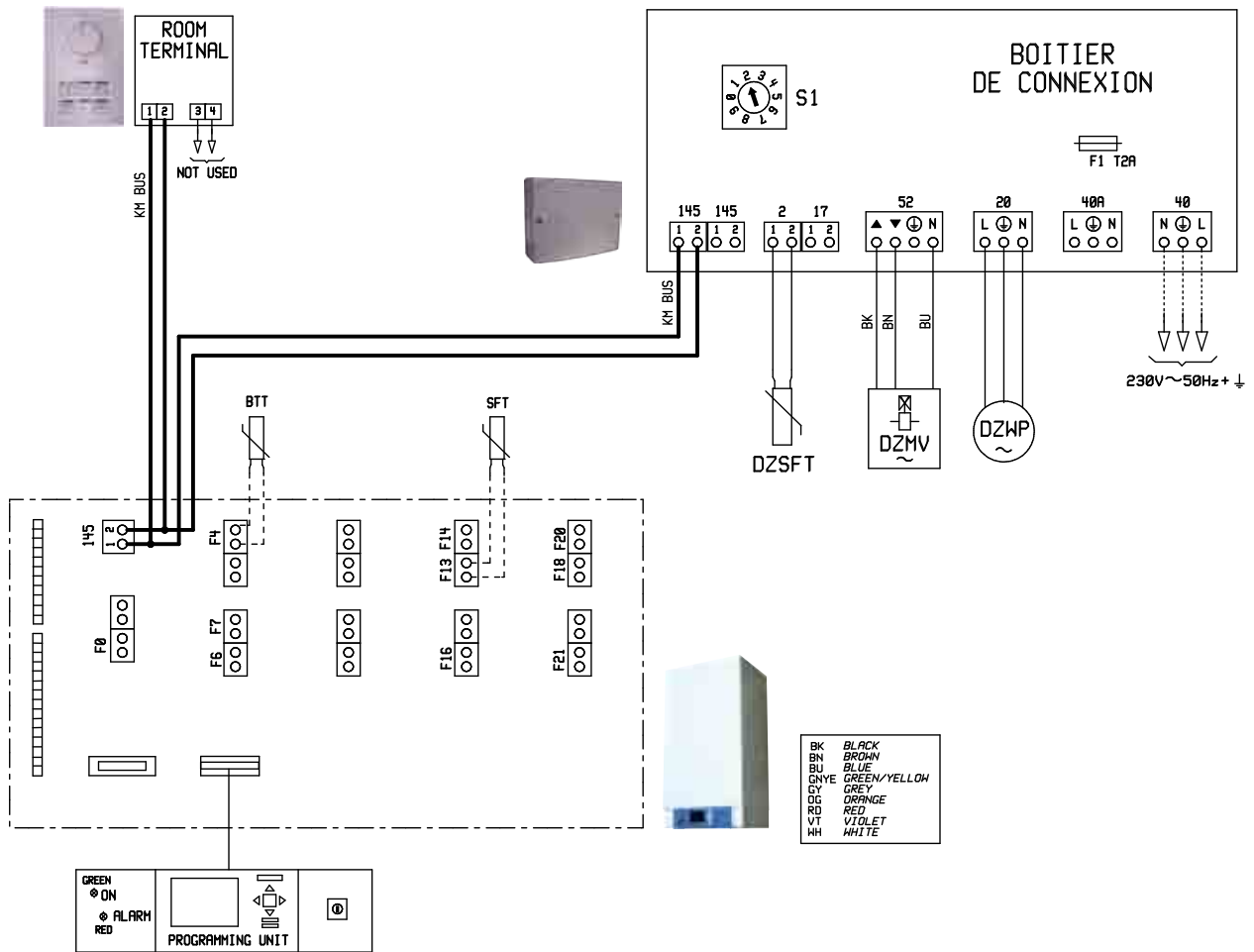


Inserire la spina 52 nel gruppo motore.



2.4.6. COLLEGAMENTO DEL BUS KM

Il modulo di regolazione della valvola miscelatrice deve essere collegato tramite il BUS KM all'unità interna dell'**Aqu@Scop Advance Split DCI**.



2.5. REGOLAZIONE DEL COMMUTATORE ROTATIVO S1

Circuito di riscaldamento su cui opera la valvola miscelatrice:	Sonde collegate	Posizione del commutatore rotante:
Circuito di riscaldamento con valvola miscelatrice M2	Sonda di mandata	"2" (preimpostato in fabbrica)



3. ALIMENTAZIONE ELETTRICA



Pericolo

Gli impianti elettrici non conformi possono provocare lesioni causate dalla corrente elettrica e danneggiare l'apparecchio.

Eseguire il collegamento dell'alimentazione elettrica e adottare le misure di protezione richieste (ad es. circuito a sezionatore differenziale) conformemente alle seguenti normative :

- Condizioni di collegamento del fornitore d'elettricità locale
- Proteggere il cavo di alimentazione elettrica con massimo 16 A.



Pericolo

L'assenza di messa a terra dei componenti dell'impianto può, in caso di guasto elettrico, provocare ferite gravi causate dalla corrente elettrica. L'apparecchio e i tubi devono essere collegati al collegamento equipotenziale dell'edificio.

Sezionatori per i conduttori non collegati a terra

- L'interruttore principale (se disponibile) deve disconnettere contemporaneamente dalla rete di alimentazione tutti i conduttori non collegati a terra con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Se non viene utilizzato un interruttore principale, tutti i conduttori non collegati a terra devono essere scollegati dalla rete di alimentazione attraverso gli interruttori accoppiati a monte con apertura tra i contatti di almeno 3 mm.



Pericolo

L'errato collegamento dei conduttori può causare gravi lesioni e seri danni materiali. Non intervenire sui conduttori "L" e "N".

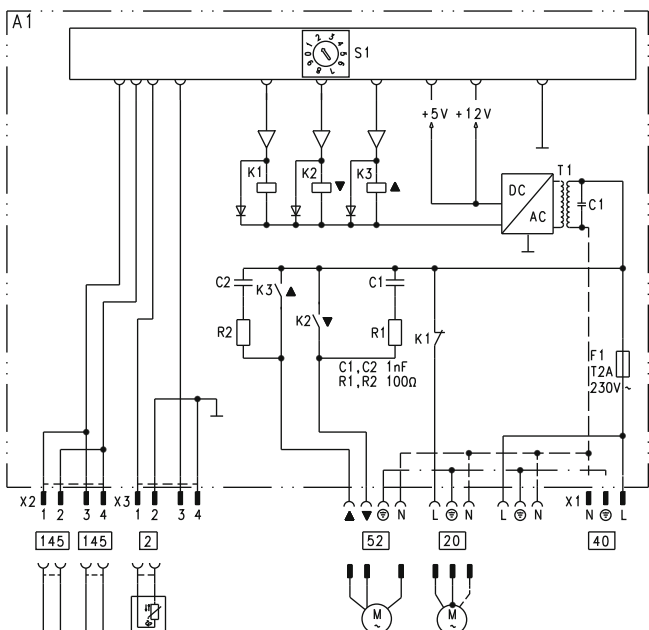
Descrizione dei colori conformemente alla norma DIN/IEC 60757

L	BN	marrone
N	BU	blu
	GN/YE	verde giallo



Attenzione

L'errata sequenza delle fasi può causare seri danni all'apparecchio. Assicurarsi che le fasi siano collegate in conformità all'alimentazione elettrica del sistema di regolazione.



- A1** Piastra di base
- F1** Fusibile
- S1** Commutatore rotante

Spina 230 V~

- 20** Pompa circuito di riscaldamento (non fornita)
- 40** Alimentazione elettrica
- 52** Servomotore valvola miscelatrice

Collegamenti bassissima tensione

- 2** Sonda di mandata
- 145** BUS KM

4. MESSA IN SERVIZIO

4.1. RIEMPIMENTO/ DRENAGGIO DELL'IMPIANTO

Il comando manuale (tensione assente) può essere azionato solo se la valvola è in posizione alta. La via A può essere aperta manualmente spingendo con forza la leva dall'alto verso il centro e quindi premendola. In questa posizione, le vie A e B sono aperte. Questa posizione manuale (50%) può essere utilizzata per riempire o svuotare la rete. La valvola può essere richiusa riportando lentamente la leva in posizione ed estraendola completamente. La valvola e il motore ritorneranno alla loro posizione iniziale quando l'alimentazione sarà ripristinata.



Nota

Il tempo di apertura o chiusura della valvola è di 120 secondi.

L'installazione di un nuovo motore non richiede l'installazione di un corpo di valvola in ottone.

4.2. CONFIGURAZIONE DELL'IMPIANTO

Configurare i parametri di un impianto a doppia zona sul regolatore dell'unità interna. Fare riferimento alle istruzioni del manuale di installazione e manutenzione fornito con l'unità interna.

5. DATI TECNICI

Tensione nominale 230 V~

Frequenza nominale 50 Hz

Intensità nominale 2 A

Potenza assorbita

✓ Installazione a parete 1,5 W

Classe di protezione I

Indice di protezione IP 32 D conformemente alla norma EN 60 529 da garantire con il montaggio/installazione

Intervallo di temperatura

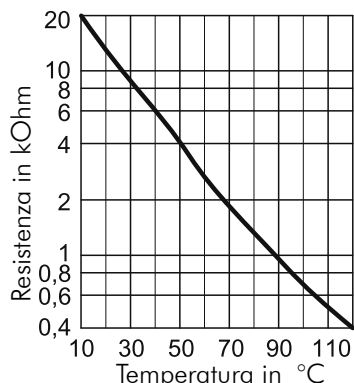
✓ di funzionamento da 0°C a +40°C

✓ di conservazione e trasporto da -20°C a +65 °C

Carico nominale dei relè di uscita

✓ Pompa circuito di riscaldamento **20** 2 (1) A 230 V~

Curva di risposta sonda di mandata DZSFT



AIRWELL INDUSTRIE FRANCE

Route de Verneuil
27570 Tillières-sur-Avre
FRANCE

☎ : +33 (0)2 32 60 61 00

☎ : +33 (0)2 32 32 55 13



As part of our ongoing product improvement programme, our products are subject to change without prior notice. Non contractual photos.

Dans un souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis. Photos non contractuelles.

In dem Bemühen um ständige Verbesserung können unsere Erzeugnisse ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Fotos nicht vertraglich bindend.

A causa della politica di continua miglioria posta in atto dal costruttore, questi prodotti sono soggetti a modifiche senza alcun obbligo di preavviso. Le foto pubblicate non danno luogo ad alcun vincolo contrattuale.

Con objeto de mejorar constantemente, nuestros productos pueden ser modificados sin previo aviso. Fotos no contractuales.

